



СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
434-0237
434-0807
УНІКОД: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
ВАРДІ 7-4125
УНІКОД: ВАРДІ 7-5337

РІК LXXX Ч. 53. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК. ЧЕТВЕР, 22-го ВЕРЕСНЯ 1973 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK THURSDAY, MARCH 22, 1973 No. 53. VOL. LXXX.

КОРОТКІ ВІСТКИ

Середа, 21 березня 1973

АВТОМОБІЛЬНА КОМПАНІЯ ФОРДА В ДЕТРОЙТІ повідомляє, що вона забирає з ринку і від власників 8 000 автомобілів авт. з 1973 року, типу F-100 і F-250. У тому випуску виявилася ненадійною гальмівна система, а в 250 і в них вона напевно дефективна.

ХОЧА НОВИЙ УРЯД ПРЕЗИДЕНТА РІЧАРДА НІКСОНА ухвалював вже два місяці тому, залишається все ще багато важливих вільних місць, на які й досі не підшукано відповідних кандидатів. Йдеться головним чином про заступників керівників різних департаментів та інших осіб на приблизно такому ж високому рівні. У Департаменті праці на 12 вільних відомствальних місць є лише 4 претенденти. Разом на таких посадах в Адміністрації не вистачає до 30 віде. людей.

ПАРТІЯ СЕПАРАТИСТІВ У КАНАДІ, в провінції Квебек, хоча невелика чисельно, але домагається більшого місця в загальному політичному житті цієї області. Сепаратисти вимагають плин відокремлення французькомовного Квебеку від канадської держави.

СТЕНОВА СКАРЖИЦЯ В ОЛІВАНІ ПОВЕРНУЛА до цього часу майже 90 мільйонів доларів платників податку Нью-Йоркського штату, бо виявилось, що з них було випущено значно багато грошей на штат. Дотепер одержали більшість й менші чеки-зворотні понад 715 000 осіб.

ГРУПА ПРОФЕСОРІВ ВОСТОЧНОГО й Гарвардського університетів опублікувала в "Нью Йорк Таймс" протест проти переслідування — політичного характеру, професора Михайла Джуріча в комуністичній Югославії. Проф. Джуріч, як знавець законодавства, виступав проти поширення прав так зв. республік у Югославії. Його обвинувачували у "сербському націоналізмі".

У МОСКВІ НЕМА від січня ц. р. американського амбасадора. Амбасадор Джеймс Бім перейшов у стан спочинку і переїхав до Америки. За пресою й коментарями президент Ніксон не вкваліється з призначенням нового амбасадора, чекуючи, щоб спершу советський уряд відповів на різні сумніви і запити та щоб він виконав різні обіцянки, що їх дав Америкі у тайних дипломатичних розмовах.

У СОЦІАЛІСТИЧНІЙ ПАРТІЇ ЗАХІДНОЇ НІМЕЧЧИНИ ПОСТАВ фермент у зв'язку з агресивною поведінкою лівих кіл цієї партії. Справа тому поважна і має ширший політичний зміст, що головою Соціал-демократичної партії є теперішній канцлер Віллі Брандт. Появилася у пресі вістка, що він зрештою голові партії — тим самим канцлерства — якщо на недалекому партійному з'їзді "ліви" переможуть. Заступник голови партії Герберт Венер заперечує ці вістки, але заявив, що сам він не буде більше кандидатом на пост заступника партійного голови.

ЛЕГІОНЕРСЬКИЙ РУХ У ФРАНЦІЇ ТА ПОНАД ФРАНЦІЮ ПОВЕРНУВСЯ до нормального стану: він був цілком розквітаний і частинно спаралізований внаслідок економічного страйку факхіадів з контрольних верж французьких лівонців. Ці факхіаді рішили повернутися до праці у виторок 30 березня ц. р.

У ТУРЕЧИНІ ДВІ ГОЛОВНІ ПАРТІЇ РІШИЛИ перевести свою зміну конституції, щоб уможливити теперішньому президенту Седдетові Сунай залишитися на президентському пості ще два роки. Ці дві партії розпоряджаються досить голосами, щоб перевести зміну конституції. Вони рішили зробити це, щоб виминути важку державну кризу, в якій війське могло б перевести збройний переворот. Річ у тому, що термін урядування названого президента мінчатється 28 березня ц. р., а турецький парламент у цілому радї голосував, не в силі був зібрати достатню кількість голосів на одного з двох головних кандидатів — підтримуваного військовою верхівкою чи підтримуваного більшістю партій. Тому рішили продовжити термін урядування теперішнього президента.

У СТЕПІ ВІГАР В ПІДІ СТАЛАСЯ в минулий понеділок важка катастрофа: вибух газ глибоко під поверхнею землі в одній юпальній вулиці і найменше 50 робітників загинули. Рятункова акція дуже трудна, бо існує можливість дальших вибухів.

ЄГИПЕТСЬКА ПОЛІЦІЯ ВІВІВІЛА банду, яка впродовж минулих чотирьох років перепачувала за кордон мільйони єгипетських фунтів. Офіційний комунікат твердить, що це була політична змова з участю громадян з дев'яти різних держав, щоб підняти єгипетську національну економіку. Та банду бачили-то складалася з 64-ох осіб, громадян — Єгипту, Ізраїлю, Америки, Німеччини, Італії, Греції, Лівану і Франції.

Помер Марк Вайнбаум, головний редактор газети „Новое Русское Слово“

Нью-Йорк. — В понеділок 19 березня ц. р. тут помер на 82-ому році життя президент видавництва російської еміграційної газети „Новое Русское Слово“ і її головний редактор Марк Ефимович Вайнбаум. Нар. 20 жовтня 1890 р. у Проскуріві в Україні в єврейській родині, Марк Вайнбаум закінчив там торговельну школу і 1910 р. емігрував до ЗСР, де вступив в Нью-Йоркський Мисський Коледж та в Нью-Йоркський Університет і відпочав із шти почав працювати як журналіст в російських газетах. В 1922 році став співредактором і керівником видавництва газети „Русское Слово“, перейменованої на „Новое Русское Слово“ і згодом її головним редактором. В останній час, після смерті колишнього власника цієї газети Віктора Шнідмана, став її власником й власником і президентом видавництва. „Новое Русское Слово“ мало

Сенат схвалив продовження стабілізаційного акту та привернення контролю цін піднайму квартир

Вашингтон. — Сенат продовжив дієвість Економічного Стабілізаційного Акту, який дає право Президенту встановлювати контроль цін і платень, якщо цього вимагатиме господарська ситуація в країні. Сенатська резолюція виключає також постанову, яка передбачає відновлення контролю цін піднайму квартир в Нью-Йорку та інших великих містах Америки. Згідно з цією постановою, уряд зобов'язаний відновити контроль цін піднайму квартир, де рівень незайнятих квартир буде вищий 5,5%; не враховуючи ліквідованих житлових кварталів. Як відомо, Адміністрація є проти відновлення контролю цін піднайму квартир і тепер буде залежати від рішення Палати представників, чи така контроль буде поновлена. Палата репрезентатів розглядає знесок на продовження Економічного Стабілізаційного Акту 28 березня.

Федеральні агенції зменшують кількість працівників

Вашингтон. — Департамент Здраво'я, Освіти та Суспільної Опіки поінформував, що в найближчому часі буде звільнено з праці 6,252 службовців у відділах охорони публічного здоров'я. Ці звільнення пов'язані з загальним планом Адміністрації цілком звільнювати деякі програми охорони публічного здоров'я, а деякі програми значно обмежити в обсягу. Звільнювані службовці відбудуватимуться ступіню, відповідно до ліквідування, чи обмежування окремих програм. Також Центральна Розвідка Служба планує звільнення між 1,000 до 1,800 працівників не пізніше 30 червня в загальному плані елімінації всіх цих позцій, які не мають засадничого значення для цієї агенції. Директор Центральної Розвідки Служби Джеймс Шлегелер вже переводить деяких своїх змін, пересуваючи і зменшення також на відділку керівного персоналу агенції, щоб в цей спосіб забезпечити й кращу оперативність і одночасно зменшити кошти. Як відомо, Центральна Розвідка Служба витрачає річно між 600 до 800 млн. доларів.

Роберт Вагнер погодився знову кандидувати на посади Нью-Йорку

Нью-Йорк. — Колишній демократичний посади міста Нью-Йорку Роберт Ф. Вагнер погодився знову кандидувати на посади міста Нью-Йорку. Кандидатуру Вагнера підтримує уже, як відомо, республіканський губернатор штату Нью-Йорк, спосіб недільною заявою із ствердженням, що Вагнер має найбільше шансів на керівництво цього найбільшого у ЗСА міста. Буде кандидатом вати він з ліберального списку при підтримці республіканців і демократів. Під час зібрання республіканських провідників п'ятіох позитивний оцінює участь в якій Рокфеллеру участі не брав, більшість вирішила підтримати пропонувану губернатором к а н д і д а т у р у Вагнера, але ж проти неї заявляється ще деякі республіканські діячі Нью-Йорку. Роберт Ф. Вагнер був ліберально-демократичним посади Нью-Йорку протягом трьох каденцій.

Інж. Мйрон Сірій переобраний на голову Джерзі Сіті - Байонської Округи УНС



Інж. Мйрон Сірій



Катка Стецьок

Джерзі Сіті. — Минулої п'ятниці, 16-го березня 1973 р., тут у приміщенні УНДО відбувся річний загальний збір Округи УНС, що об'єднує 9 Відділів з Джерзі Сіті й 2 Відділи з Байону, які разом гуртують понад дві з половиною тисячі членів. Зборами проводив заступник головного представника і рекордний секретар УНС Володимир Сохан, секретарієм Степан Островський. Відкрив ці збори голова інж. Мйрон Сірій, вітаючи членів і гостей, зокрема чотирьох членів Екзекутиву УНС: головного представника Йосифа Лісого, заступника гол. представника Володимира Сохана, голову масир-ку мтр Уліну Дачук та головного секретаря д-ра Ярослава Падюка. Звіти, що їх склали голова інж. Сірій, секретар Дмитро Дидик і касир Петро Палла, дали огляд проведеної праці на організаційному і громадському полі. Минулого року Округа відбула зі сусідніми Округами дуже вдалий Союзний День. Остання господарка дозволила на заощадження в сумі \$588.41, які за допомогою Контрольної комісії, і

Конвенцію про авторське право СССР використовує для посилення внутрішньої цензури — твердить „Нью Йорк Таймс“

Нью-Йорк. — Американська щоденна газета „Нью Йорк Таймс“ опублікувала 21 березня редакційну статтю, коментуючи приступлення СРСР до Конвенції про охорону авторського права, а також зміни, що їх останню введе до цього приводу у советських законах. Газета відзначає, що досі різно оцінювали готовність СРСР приступити до згаданої конвенції, але тепер стало цілком очевидним, що Советський Союз „розраховує на те, щоб використати світове авторське право, перемінивши свою внутрішню цензуру в ефективну міжнародну цензуру. Нові советські закони постановляють, що їх щойно дано до відома, створюють

Совети удосконалюють свої далекоси́ні атомові ракети

Москва. — Советський Союз вивинає свої далекоси́ні ракети СС-11 у комбінаторі, які значно підвищують здатність ракет поцілювати у намічене місце. Совети перевели уже 4 експерименти з удосконаленням типу ракети СС-11, який є ракети СС-17, здатна відляти на відстань 6,000 миль. Поширюючи виступили, літи ракети з своїх досвідчених піл над Аральським озером на південному сході від Уралу на Каспійському узбережжі. Як відомо, Центральна Розвідка Служба витрачає річно між 600 до 800 млн. доларів.

ЗСА готові підписати з Панамою новий договір про морську смугу

Панама Сіті. — Останнє засідання Ради Безпеки Об'єднаних Націй у минулий виторок 20 березня було знову вивчене суперечками між американським амбасадором Джоном Скалі й панамським амбасадором Акіліно Вейдом. Наступне засідання відбудеться на виторок Югославії, щоб дати час і змогу продовжувати закулісові старання щодо такої резолюції, яка не спорокувала б американського „вста“. Панама використала факт, що на її території відбувається засідання Ради Безпеки ООН для різних атак проти Америки за згоджене нехтування суверенітету Панами і республіки над морською смугою, що знаходиться під адміністрацією Америки на основі договору з 1902 року.

Американські чинники намагалися не допустити до приходу до влади марксистів у Чіле

Вашингтон. — В часі пересуду, які ведуться з ініціативи ліквідної Сенатської Комісії Зовнішніх Справ для з'ясування ролі Інтернаціонального Телеграфічного Корпорації (І. Т. Т.) у подіях в Чіле, — виявилось, що з доручення цієї корпорації і в погодженні з Центральною Розвідкою Агенцією, в Чіле були започатковані заходи, щоб не допустити до приходу до влади Сальвадора Алленде, речника чілійських лівих кіл. Згідно зі свідченнями Вільяма Р. Міріама, який у свій час очолював вашингтонське бюро корпорації, ці заходи були намічені на найвищому поземі і в розмові на цю тему брали участь Гарольд С. Гінен, президент корпорації та Вільям В. Бре-керіан

ВЕРХОВНИЙ АРХІЄПІСКОП КАРДИНАЛ ЙОСИФ ЗАПРОШЕНИЙ ДО ЗСА

Філадельфія. — Тут з Метрополітної Канцелярії інформують, що в найближчому часі приїде до ЗСА запрошений Ієрархією УКЦеркви в Америці Верховний Архієпископ і Кардинал Блаженіший Йосиф Сліпий. Точний реченець приїзду Верховного Архієпископа буде своєчасно проголошений — сказано в повідомленні.

Як відомо, Верховний Архієпископ Йосиф уже 13-го квітня буде у Ванкувері починаючи там свою односторонню візитацію УКЦеркви в Канаді на запрошення Ієрархії. У Ванкувері і Едмонтоні Верховний Архієпископ буде до 20-го квітня, опісля до 23-го квітня буде в Саскатуні, до 4-го травня у Вінніпегу і до 12-го травня в Торонті.



Верховний Архієпископ УКЦ Кардинал Йосиф Сліпий

Українська громада в Вашингтоні цієї неділі віддасть поклін Кобзареві України

Вашингтон, Д. К. — Цієї неділі, 25 березня, о 12-й годині по полудні за колом Метрополітального Відділу Українського Конгресового Комітету Америки, місцева Українська Громада віддасть поклін Кобзареві України Т. Шевченку біля його пам'ятника, побудованого в 1964 році. Святої програму започаткує молитва, після якої голова місцевого Відділу УККА д-р Ст. Куріас відкриве Свято. Слово виступить інж. О. Соція. Опісля відбудеться церемонія покладання вінків біля пам'ятника. Вінки і квіти будуть складати представники місцевих організацій. Церемонія закінчиться відспіванням Шевченкового „Заповіту“.

В Торонті поставлять пам'ятник Лесі Українці

Торонто. — Вшановуючи 100-річчя з дня народження Лесі Українки Х Конгрес Українців Канади в 1971-ому році вирішив поставити їй тут пам'ятник. Завдання здійснити цей задум взяв на себе місцевий Відділ Комітету Українців Канади. Завдання Інтервенції радного Василя Войчука, Мисська Управа призначила під будову пам'ятника місце в Гай парку. Проект пам'ятника погодився виготовити мастрю Михайло Черешньовський. До Почесного комітету запрошено Ієрархії українських Церков і голви українських організацій. Збірка фондів розпочинається 25-дollarним бенкетом в суботу 14 квітня ц. р. Склад Ділового Комітету: інж. Леоніда Вертипох — голова, д-р Зоя Плітас і Софія Протів — заступниці голови, Левка Романяк — секретарка, Дарія Темняк, Ярослава Винницька і Ольга Станько — секретарки. Імпровізована комісія: Анна Ференсіс, д-р Віра Кош, Анна Колодій, Катерина Кривоус, Ірина Кривенюк, О. Мороз, Марія Момотюк, Анна Рудук, Аріадна Стебельська, д-р Юрій Куріас, адв. Богдан Омишук, інж. Богдан Максимець, д-р Юрій Пелех, Степан Рошко, д-р Богдан Стебельський, інж. Ігор Стецур, д-р Гр. Роман Пурковський, проф. інж. Василь Янішевський. Контрольна Комісія: Ярослава Кордюк, Ганна Ганківська, Галина Федак.

Футбольна репрезентація ЗСА ввійшла на турне до Європи

Нью-Йорк (О.Т.). — Минулої п'ятниці 16-го березня ц. р. з міжнародного летовища Дж. Ф. Кеннеді в Нью-Йорку вийшла на турне по Європі футбольна репрезентація Америки. Згідно з планом ЮССФА (Футбольна Асоціація ЗСА) ще цього вечора при першій зупинці на Бернському аеропорту, репрезентація ЗСА мала відбутися свої перші змагання із репрезентацією Бермудів. В суботу раніше ділі БіОЕАСі мав перевезти екіпу до Лондону, Англія, і ще в цьому діні до Варшави, Польща, де на діні 20 і 23 березня передбачені в містах Лодзі і Варшаві змагання з репрезентаціями „А“ і „Б“. Чергові гри Збірної ЗСА відбуде в Західній Німеччині в м. Дюссельдорфі з другою репрезентацією (27 березня), два діні пізніше з „Б“ репрезентацією Бельгії в Брюсселі і 1-го до 4-го квітня в Італії в містах Римі і Лецце з клубними „Лацио“ і „Лецце“. Це футбольне турне репрезентації ЗСА зорганізувала Футбольна Асоціація в порозумінні і при співпраці з Державним Департаментом у Вашингтоні. В складі Збірної ЗСА ввійшли: Вінер, Іванов, Барто, Франк, Рот, Ковач, Мата, Вест, Мері, Штріцел, Гетцінгер, Медістері, МакМіллер, Мур, Реншоу, Сісга, Ціана та Макс Возмудх (Лос Анджелес) тренер. Присмо, що до провдоту Збірної, Футбольна Асоціація призначила на пост заступника тренера Савена Чижовича, довготілогового спортивного діяча „УСТ“ „Чорноморська Січ“ в Нью-Йорку, під сучасну пору референта зовнішніх зв'язків і директора Спортової Школи УСТ „Чорноморська Січ“. Призначення С. Чижовича на цей важливий пост футбольної репрезентації ЗСА треба узгадати за новий успіх не тільки його особистий і УСТ „Ч.Січ“, але й цілого українського спорту в ЗСА. С. Чижович є членом УНСОюзу і членом управління ЗСА Відділу УНС при УСТ „Ч.Січ“.

СВОБОДА

FOUNDED 1953

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 21, 1918.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Найвищий Суд

Найвищий Суд в Америці — це своєрідний феномен у галузі юриспруденції в інших державах. Воєни за американською Конституцією ніяк не можуть бути авторитетним інтерпретатором цієї Конституції, то насправді далеко не переступає межі конституційного права. Рішення Найвищого Суду стосуються глибоко у життя практику американського життя і безпосередньо зачіпають найширші кола народу. Так було з рішенням про протаконституційний поділ рас у школах — так було з рішенням, що молитви у початкових міських і стейтських школах перестали бути конституційно розмежованими Церквою від держави, — так було з недавнім забороненням карі смерті, як жорстокого засобу, що перешкоджає Конституції. В усіх цих справах Найвищий Суд залишався широким, крізь які пробують просмикнутися оборони односторонніх шкіль, молитов у школах, привертання карі смерті для осіб, що доконують певні злочини. Але Найвищий Суд раз-у-раз стрічається з такими проблемами, що їх пред'являють йому скарги окремих громадян, організацій чи навіть стейтів і федерального Уряду.

Ось президент Ніксон заявив на своїй пресовій конференції минулого тижня, що Найвищий Суд повинен вирішити, чи Президент має право заборонити членам штабу в Вільямс Домі зізнаватися на конгресових Комісіях, що передають переслуховання у різних справах. У даному випадку йдеться про конгресове слідство у так званій справі Вотергейту, коли арештовано кількох людей за злочини, крадіж документів і встановлення підслуховувальних апаратів у головній квартирі Демократичної партії у Вашингтоні. У цій справі переводилися свідство і Вільямс Дім і Еф-Бі-Ай. Сенатори вимагають, щоб на їхній слідчій Комісії з'явився головний правий дорадник президента Ніксона Джон В. Дік. Президент заборонив йому йти туди, заявивши, що це було б порушенням чоткої конституційної межі між виконавчою і законодавчою владою.

Джерелом цих суперечок і сумнівів є факт, що американська Конституція має тільки 186 років, і в міжчасі треба було доповнити її 27 Додатками. Доповнення й удосконалення Конституції та вирішення компетентним Найвищим Судом викликаних нею сумнівів — це процес, що його наслідки само життя і його щораз нові вимоги. Постанови Найвищого Суду теж не доконалі і не порушені. Деякі з них були вже змодифіковані. Це добре і правильно, це наближає Найвищий Суд до життєвих потреб народу.

Зловживання правом

Совєтська інтерпретація постанов Міжнародної (Женевської) конвенції про авторське право кидас чимало світла на розуміння совєтських державними чиновниками міжнародних договорів. Ніхто не буде заперечувати факту, що всякі міжнародні конвенції, договори, пакти окремі держави розглядають з точки зору власних національних інтересів і готові дотримуватися таких договорів доти, поки вони їхнім інтересам сприяють. Нічого іншого не можна сподіватися від Совєтського Союзу, який більше як будь-яка інша держава проводить на міжнародній арені свою надзвичайно егоїстичну великодержавну, чи імперіалістичну політику.

Всі такі совєтська інтерпретація Міжнародної конвенції про авторське право, до якої СССР погодився приєднатися з датою 27 травня, переступає ці межі, бо тут йдеться вже не про особливі державні інтереси, про національну безпеку, а про доведення щодо форм і способів охорони авторського права. Для Совєтського Союзу, як виявляється, охорона авторського права — справа другорядна. На першому плані у совєтських лідерів максимальне використання всіх тих можливостей, що їх дає міжнародна конвенція для конкретної політичної цілі: боротьби з внутрішньою опозицією, з дисидентським рухом і масово поширюваною самвидавною літературою, яка публікується оригінальними мовами чи у перекладах на Заході.

Цей аспект совєтської інтерпретації конвенції про авторське право треба мати на увазі, бо для кожного мусить бути ясним, чим було мотивоване приєднання СССР до цієї конвенції. Йдеться тільки про те, чи з погляду міжнародного права та з погляду постанов Міжнародної конвенції про авторське право така совєтська інтерпретація, коли говориться про публікації „самвидаву“, є легальною і чи справді совєтський уряд може мати право користуватися допомогою західних рудів у боротьбі з дисидентським рухом в СССР.

Це питання повинно бути якнайскоріше з'ясоване, щоб совєтський режим не міг сприяти маневруванням і легалістичною схоластикою задавати серйозного удару виявам вільної і критичної думки в СССР.

В. Маркус

ДРУГА ВІЗИТАЦІЯ ПЕРВОІЄРАРХА

Не могло бути іншої країни нагоди для відзначення 10-річчя появи на волі нашого Верховного Архiepіскопа, Блаженнішого Кир Йосифа, як саме його участь в 40-му Євхаристічному Конгресі в Мельбурні. Його вже друге перебування в австралійському континенті і участь у конгресі, без сумніву, надали більш вселюдського характеру цій визначній події в Католічній Церкві. В особах Блаженнішого Йосифа VII та мельбурнського патріарха Максимаса V. Католічська Церква підкреслила на цюгоричному Євхаристістичному Конгресі свій ширший діапазон: традиційний католицький Захід, поширений в цьому тихоокеанському просторі видатною участю представників нових і місієйних країн, був ще доповнений речниками східного християнства.

Але присутність нашого Первоієрарха пригадала ще іншу дименсію сучасного християнства — Мовчазну Церкву. Постає українсько-го Верховного Архiepіскопа і масова участь наших земляків в Євхаристістичному Конгресі нагадує багатьом, у тому числі й тим, у кого коротка пам'ять, що є цілі народи, цілі національні церкви, де за католицьку віру і Христову Благословення треба терпіти, а її свідченням та ісповідництвом.

Для нас, українців, візита Блаженнішого Верховного Архiepіскопа має ще окреме значення. Це початок його другого відвідин різних за морських поселень українців, це його друга візитація наших спарх і мітрополій в Новому Світі. Сьогодні, коли його відвідини в австралійському екзархаті так успішно закінчилися і коли вже оголошено програму відвідин у Канаді, можемо з певністю сказати, що це буде друга велика і тріумфальна подорож Первоієрарха по величезній і далекій просторазі західної гемісфери, куди доля закинула людей української крові і віри. Хотімо вірити, що невдовзі також Блаженніший Архiepіскоп у Новому Світі. Сьогодні, коли його відвідини в австралійському екзархаті так успішно закінчилися і коли вже оголошено програму відвідин різних за морських поселень українців, це його друга візитація наших спарх і мітрополій в Новому Світі. Сьогодні, коли його відвідини в австралійському екзархаті так успішно закінчилися і коли вже оголошено програму відвідин різних за морських поселень українців, це його друга візитація наших спарх і мітрополій в Новому Світі.

Зустріч з Первоієрархом, духовним батьком народу завжди є величезним історичним нагоди. З якою пошаною й розумінням ваги події заглядаємо на підставі записаних свідчень чи усних розповідей учасників візити Слуги Божого Андрея в країнах Північної і Південної Америки! Ці відвідини допомогли поставити на тривку і солідні основи наше церковне життя і організацію за океанських дочірніх церков. У міжвоєнні роки політичні умови та стан здоров'я Галицького Митрополита не дозволяли на такі візитації. Проте, наші заокеанські Владика зустрічалися з крайови-

промовчав, мовчала і Лариса.

— Скажи, ти так і збираєшся вдовувати все своє життя? Адже ж ти ще така молода! Невже в цілість столиці України для моєї красуні-доні не знайшлося павло-перевелися хлопці-молдці на Україні?

— Як тобі сказати, тату, — після довгої павзи відповідала Лариса. — Не кохався брати те, що підвертається під руку. Навіщо? Щоб зв'язати себе з невідомою людиною і потім усе життя тягти за собою той тягар? Ні, дякую красно! Вже маю гіркий досвід! Двадцять років промучилася з Ігорем...

— Але ж він був алкоголіком. Невже не можна знайти людину, яка не мала б цієї вади?

— У нас всі п'ють. Ти не уявляєш собі, як у нас п'ють!

— Є різниця між пити і напиватися.

— А звідки гарантія, що той, що сьогодні випиває три чарки, не випиває завтра десять, а за рік-два не впаде занадто під парами? — палко заперечувала Лариса.

І. Вовчук

ПЕРЕТРУШУЮТЬ: „РОЗУМ, СОВІСТЬ І ЧЕСТЬ“...

У московському царстві імперського соціалізму почався обмін партійних документів — перетрука партії, що й названо в офіційній ЦК КПСС „розумом, совістю і честю нашої доби“. Ці слова зашифровано на нових партійних квитках разом з відомостями про партійного члена В. Леніна. В минулому році на трагічному пленумі ЦК КПСС схвалено розпочати підготовку до обміну документів, як урядово названо чергову чистку. А після більше ніж шістнадцятирічної підготовки 1 березня розпочали перетруку „розумом, совістю і честю“. Московська преса з піднесенням переповідає про урочистий церемоніал на початку обміну.

Перший квиток випущено на ім'я В. Леніна. На першій сторінці газет подано велике фото Л. Брежнєва, що підписує квиток Ленінові в прикритості членів ЦК і уряду. Вони ж урочисто вручають другий, після Ленінового, квиток генеральному секретареві. Подібні ритуальні церемонії відбулися по всьому царству імперського соціалізму, в низових клітках партійної мережі, в якій налічується понад 14,450,000 членів партії. „Правда“ з 1 березня в редакційній статті під заголовком „Партійний квиток“ підкреслює, що „шлях до комунізму не буде легким“.

Економічна і д статистична піднесення в розвитку промисловості і деграду-

Божа справа, а не якась політика (що дехто сплутує доводять), не якісь калькуляції і маніпуляції... „

Стверджуючи, що ідеї, які протягом останніх десяти років змислює Паміс на Українській Католицькій Церкві, є справді нашою буття чи не буття. Верховний Архiepіскоп в одній із своїх промов виразив поставив крапку над і.

„Ми стали католиками не тому, щоб заникати в чужому середовищі, але щоб жити!“

Годі формулювати ясніше наші наміри, визначити наші дороговкази. Велі, хто це розуміє, має обов'язок прийняти і згідно з цим поступати. Кому більше дано, від того більше очікується. Насамперед наші Владика, членів Архiepіскопського і Постійного Синоду мусять бути свідомими цієї історичної відповідальності і не ухилятися від неї. Вони повинні бути готові постійно на властивому їм місці, на колі своїх свідчень і вірних, в українському таборі, а не проти нього.

Ми очікуємо, що цієї весни і літа, насамперед в Канаді й Америці наші Владика, очолені Блаженнішим Йосифом під час зустрічей з ним та на офіційних форумах, заявлять так, як це він зробив у Мельбурні:

„Ми на цьому стоїмо, ми цього боримося, ми хочемо віддати служити Богові і своєму народові!“

— Так було з Ігорем. Коли ми одружилися, він був зовсім малим, менше, ніж його приятелі. А далі пішло гірше і гірше. Щось мучило, смотало його. Він був по-людськи людяно, розумно, прищиповано, і може саме це його й згубило. — Лариса замовкла, наче скаменувалася.

— Ну, розбалакався! — сказала, криво усміхнувшись, підійшла до дзеркала і почала поправляти зачіску.

— Почекай, Лариско! Ну, а який тут знайомих чоловік для тебе?

— Маєш на увазі Сагайдачного? — зі шпильками в зубах обернулася до нього Лариса. — Але, тату, зрозуміло, що нас дивить не лише океан, але й щось інше. У нас різні погляди, різна психіка, різне...

— Е, дурниця! — відмахнувшись батько. Коли справді любив людину, то і її погляди ставати тобі зрозумілими, і якщо ти їх не зовсім розумієш, то в спільному житті виробляються певні компроміси, затуються гострі кути...

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ЧИ СПРАВДІ „ПРАВДА“ ПРО ШАЛЯПІНА?

У „Свободі“ ч. 18 п. Леонід Полтава у цікавій статті про великого російського співака Федора Шаляпіна „Правда про Шаляпіна“ пише, що він „... співав зі сцени партію Петра у „Наталці Полтавці“, і на доказ цього цитує московський журнал для росіян — емігрантський „Родина“... Шаляпін мандрував... з українською оперною трупією Г. Любиміна — Держака... він співав у хорі, виконував роль Петра в „Наталці Полтавці“... „

Ця остання заява — неможлива. Завдяки тому, що Шаляпін був басом і як такий здобув світову славу, а Петро в „Наталці Полтавці“ — ліричний тенор (не „героїчний тенор“, як читаємо в цьому самому числі „Свободи“ у статті, підписаній ініціалами „Л. П.“, Наталка Полтава „приїде до Ольбани“).

Відомо, що деякі співаки на протязі років — здебільше на початку своєї співочої кар'єри — починали, як співаки одного роду голосу, а опісля „перекладалися“ на другий, як, наприклад, Карузо, який спершу був баритоном, а опісля тенором, чи, аналогічно, і наш Михайло Голіцинський, — але щоб Шаляпін будь-коли був тенором, а опісля басом — помилка, зроблена в згаданому московському журналі якимсь дилетантом, що не визнає на факта людського голосу: що бас там лаче такий, як Шаляпін, не міг виконувати партію ліричного тенора.

Відомо, що деякі співаки на протязі років — здебільше на початку своєї співочої кар'єри — починали, як співаки одного роду голосу, а опісля „перекладалися“ на другий, як, наприклад, Карузо, який спершу був баритоном, а опісля тенором, чи, аналогічно, і наш Михайло Голіцинський, — але щоб Шаляпін будь-коли був тенором, а опісля басом — помилка, зроблена в згаданому московському журналі якимсь дилетантом, що не визнає на факта людського голосу: що бас там лаче такий, як Шаляпін, не міг виконувати партію ліричного тенора.

Антін Рудницький
Томс Ривер, Н. Дж.

ПРО „ЛІГНАТ“ І „ВОВКІВ“

Ми, українці, повинні краще розуміти боротьбу поневолені чи вигнані народи за своє буття. Але не завжди ми це з'являємо, хоч самі перебуваємо в подібній ситуації. Наприклад, у „Свободі“ чому-то односторонньо засуджується терор палестинських бойовиків, як злочинні фанатизм, за те, що вони вбили американського амбасадора, його заступника та бейрутського шарже д'аффера. У редакційній статті „Свободи“ (ч. 42) міряться однаковому мірковим, як торгують наркотиками, і тих, що готові на все для свого народу.

У наступному числі „Свободи“ в „Коротких вістях“ подано, що Бельгія закине плян будови фабрики літаків і ракет (для Ізраїлю) спільно з Америкою й Ізраїлем. Далі, стаття „Вінство

Мі. українці, повинні краще розуміти боротьбу поневолені чи вигнані народи за своє буття. Але не завжди ми це з'являємо, хоч самі перебуваємо в подібній ситуації. Наприклад, у „Свободі“ чому-то односторонньо засуджується терор палестинських бойовиків, як злочинні фанатизм, за те, що вони вбили американського амбасадора, його заступника та бейрутського шарже д'аффера. У редакційній статті „Свободи“ (ч. 42) міряться однаковому мірковим, як торгують наркотиками, і тих, що готові на все для свого народу.

У наступному числі „Свободи“ в „Коротких вістях“ подано, що Бельгія закине плян будови фабрики літаків і ракет (для Ізраїлю) спільно з Америкою й Ізраїлем. Далі, стаття „Вінство

грунтував себе, тому й домагався крутого повороту в методах господарювання.

(Далі буде)

дипломатів свідчать про деморалізацію Палестинського Визвольного Руху, і якісні про згадану фабрику в Бельгії в тому самому числі самі собі перекладають? Зстрілени бойовим літаком безборонного пасажирського літака не деморалізація? Що лишилося для палестинських вигнанців?

Ми повинні вчитися від інших народів бути безоглядними в боротьбі за наше існування. Мені здається, що ми завжди хочемо приполюватися тим, які завжди були і є проти нас без причини. Ягната ніколи не змінять апетиту новків.

Григорій Дробиний
Детройт

ПРО ШЕВЧЕНКОВСЬКЕ СВЯТО В НЮАРКУ

У неділю 11 березня відбувся в Нюарку концерт на честь Тараса Шевченка, про що була згадка в „Свободі“.

Не буду писати про місцецьку сторінку програми, всі точки були виконані якнайкраще. Хочу звернути увагу на зовнішність того концерту.

Зелені, квіти, барвистий килим і вишиваний рушник докола портрета Т. Шевченка були б дуже оживили і прикрасили сцену та відігнали свято в честь нашого Генія від замчайної імпресії. Може хтось скаже, що це є непотрібні залишки „просвіташництва“, про які треба забути. Ні, це є пошана до нашого великого Поета і традиція, про яку ніколи не треба забувати!

При цій нагоді хочу згадати про той болісний звіт, який завісив у нас, а то напівнявчав ч у ж нещасних Юрків та сучасних, щоб імітувати українські вишивки. Кого ми хочемо, щоб дурити? Нас самих чи чужинців? І яку дати відповідь чужинцям, яка підказує, чи є ручна робота, оті безвартісні боти? Вони навіть не є добром імітацією крапки, яку в нас в Краю уживають для підперезування, а не до напівнявчання.

Якщо справді в нас нема часу на вишивання, то краще було б виступити в звичайних довгих сукнях, без імітації вишивки.

Однак, протягом року, по 1-2 години ввечері (можливо в деякого диявольства від трішнівора), можна вивити сучасно найкращим твором.

Це відноситься також до двохчлоско Гіно хлоп'ячих сорочок співаків з „Молоді Думки“. Вишивти (таким протягом року) для дитини радок взору на рукавах від близьки або на переліку і манжетях від сорочки не є жадно проблемою, а як багато може причислятися така вишивка для закріплення в дитині почуття окремішності і приналежності до українського народу!

Дівчатка в Краю радо вишивали. Цього мистецтва можна й і тут навчити, і годі не будуть вони марнувати відний час перед телевізором. Про шкільний вплив телевізії на фізичне й психічне здоров'я дитини не місце тут розписуватися.

Прикро вражала відсутність членів молодіжних організацій з прапорами. Святочний концерт на честь Тараса Шевченка повинен бути загальним народним святом, яке об'єднувало б нас в одну спільноту.

Марія Чичкова
Нюарк

— Вашого жіночого чару, вашого темпераменту, нарешті, — відповіла Кропива, і круто повернувшись, почав знущатися над нею в жуткій, як неспокійний, манері. — Е-е, то ви ще не застосували своєї неперевершеної зорі, товаришкіно Лариско? — з роблено-веселою усмішкою сказав Кропив, зупинившись перед нею і похитуючись з носом на закиданку.

— Якої саме? — холодно запитала Лариса, зівши на нього своїм ставленієм тепер очі. Вона сиділа в низькому кріслі і дивилася на Кропива знизу згору. Між пальцями її руки, що лежала на поруччях крісла, димилася чарка...

А.І. Косовська

ДОЧКА

(6)

Лариса встала з канади і підійшла до батька. Глянула в його люблячі очі, і їй так захотілося припасти до батькових грудей і виплакати на них всю свою тривогу і безпорадність. Так, як вона робила це тридцять років тому, коли була маленькою дівчинкою. Але велика і рішуча жінка, якою вона була тепер, збурилася цим багатим, як вилупом душевності, Лариса роблено-байдуже усміхнулася і закурила цигарку.

— Ти ж казала, що це припадковий знайомих, що познайомилася з ним в літаку, але він говорить так, наче має з тобою якісь справи...

— Ах, тату, ну, хоче молодий чоловік позначитися, що ж тут поганого? — з досадою відповіла Лариса.

ла Лариса. Миколі раптом стало моторошно.

„Батько Грицько“ — так звали Сагайдачного старшого, колишнього командира повстанського загону в Карпатах, якого й досі не вдалося категоріям розшукувати. За ним, уже 64-літній чоловіком даремно полювали не багато років після того, як УПА була зліквідована. Де він тепер Кирило не знав, а може й знав, але мовчав. Невже не витримав і сказав Ларисі? Не може бути! — відкинув він від себе це припущення, і заспокоївся.

— Про батька Кирило мені ніколи нічого не говорив. Можливо, що покинув родину, і у дитини, якою тоді був Кирило, лишилося почуття гіркої образи.

— Можливо, — байдуже погодилася Лариса. Микола глянула на дочку, і йому захотілося сказати їй щось тепле, ніжне.

— Ти не гнівайся на мене, донечко, може мені й не слід втручатися в твоє особисте життя, — почав він м'яко, — але я люблю тебе, і трохи дорожю тебе... — Він

Лариса. Миколі раптом стало моторошно. „Батько Грицько“ — так звали Сагайдачного старшого, колишнього командира повстанського загону в Карпатах, якого й досі не вдалося категоріям розшукувати. За ним, уже 64-літній чоловіком даремно полювали не багато років після того, як УПА була зліквідована. Де він тепер Кирило не знав, а може й знав, але мовчав. Невже не витримав і сказав Ларисі? Не може бути! — відкинув він від себе це припущення, і заспокоївся.

Українська участь в інавгурації през. Річарда Ніксона у Вашингтоні

Як відомо, у програмі урочистостей з приводу інавгурації през. Річарда М. Ніксона у Вашингтоні дня 20 січня н. р. взяла участь та ж Капелля Вандуристів ім. Шевченка. Можливість виступити у програмі одержала Капелля за рекомендацією сенатора Тефта, якому представив Капелю Тарас Шмагала з Клівленду, який брав участь в сесії виступів під час передачі кампанії. Цим разом сарказм нам те, що до програми інавгураційного комітету підібрав також і національну групу.

Виступала Капелля в оперній залі Кеннеді Центру, — це був концерт, найпопулярніша імпреза серед всіх програм інавгурації.

Відкрив програму Roger Wagner Choral, далі виступили Тамбурица, потім Ральф Сквер Денсерс і Чингати Драгон. Виступ Капелі під диригуванням Григорія Кистаского був фінальною частиною програми. Про Капелю вже згадували, як визначну і найбільш привабливу групу в програмі поставили її в заміщення, як це стверджували пані Месінджер, відповідальна за мистецьку частину у інавгураційного Комітету.

Коли виступав Roger Wagner Choral, який є одним з найкращих хорів Америки і має дуже добрих солістів, то публіка слухала його уважно і приймала рясними оплесками. Під час виступу інших груп вже помічався рух в залі, одні приходили, інші виходили. Коли ж вийшла Капелля на сцену, то публіка ринула до вестибюлу до залу, а ті, що сиділи далі, поспішно переходили наперед. Скоро в залі настала мертва тиша. Кожну точку нашої 15-хвилинної програми публіка приймала рясними оплесками й окликами. Капелля на сцену, то публіка ринула до вестибюлу до залу, а ті, що сиділи далі, поспішно переходили наперед.

Якщо йде про майбутні плани, то Капелля Вандуристів поставила перед собою ще одне велике завдання — вийти весною з концертами на далекий Захід, де є багато українців, з першою імміграцією, які називають себе „малоросами“ і обертаються в російський середовище. Нашим завданням є промовити нашою мовою до їх сердець і розуму. На Заході Капелля ще ніколи не була через далеку віддачу. Тепер Капелля ризикує вийти туди, будучи свідомою, що поїздка буде дефіцитною. Але місія Капелі, як амбасадора української культури — на першому місці.

Свого часу, це в умовах боротьби переселенців не раз було так, що в якійсь таборі українців окупційна влада трактувала, як щось малопомітне, як інтегральну частину поляків чи росіян. Тоді Капелля вийжджала туди з концертом для окупаційної влади і відношення до українців зразу поправлялися. Про це ще добре пам'ятають багато наших земляків, часто пригадують нам про це в листах і завжди допомагають Капелі, коли вона є в скрутці, так як це було в час поїздки Капелі до Європи в 1958 році та в час поїздки її по американських університетах в 1962 році. Тоді Капелля виходила з боргами, з яких попомогли їй вийти патріотичні громади. Віримо, що й цим разом вийдемо і будемо завжди готові ще не на один добрий чин.

П. Гончаренко адміністратор Капелі

Свято Крут у Ноговсі

Коговс, Н. П. — Українська Студентська Громада при державному університеті в Обліні відзначила 11 лютого 55-ті Роковини бою під Крутами.

Голова УСГ, студ. Василь Терещуківський виступив з виступом виступившим словом. Змістовні доповіді про Крутський бій українського студентства Києва виголосили: студ. Оксана Павлівка українською, а студ. В. Тарнавський англійською мовами. Пластуни виконали збірну декламацию „Вам, що впади“. Співоцький Гурток Студенток під п р о в одом проф. Я. Кушніра проспівав пісні: „Подай, дівчино“, „Коли Ви вмирали“, „Летіла куля“ і „Заквітчали дівчачі“, при форт. супроводі Н. Кушніра. Окружний жіночий хор „Тризвук“ під керівництвом проф. Анни Бездар проспівав: „Через по-

ле“ (солістка М. Зонич), „Встає хмара з-за лімну“, „Чуєш, брате мій“ і „На могилі борців“. Сумська М. Кошикар продекламувала поему В. Явеса „Крути“, дві сестри, студентки Оксана і Рома Цюльки декламували поему О. Баюла „Героям Крут“. Вкінці голова В. Терещуківський подякував усім виконавцям програми і гостям. Ціла зала відповідала українським і а ц юнальним гимнам.

Хоч святочні сходи влаштували спільно три молоді організації округу, однак в залі було мало молоді. На таких святах повинна бути обов'язкова присутність всіх членів так, як це було в рідному краю. Для окупаційної імпрези треба підібрати більш відповідне місце: і час, і догляд для всіх.

I. D.

Цьогорічні пластові табори на Бобрівці

Окружна Таборова Комісія „Бобрівка“ на своїх річних загальних зборах, які відбулися 25 лютого н. р. в Гардфорді, Конн., перебрала пл. сен. Ярослава Лучаня на голову Управи Комісії. Склад Управи залишився той самий, що й минулого року, крім заст. голови.

Збори відкрив голова Окружної Таборової Комісії (ОТК) „Бобрівка“, пл. сен. Яр. Лучаня, привітавши представників Крайової Пластової Старишини — голову Крайової Таборової Комісії пл. сен. З. Корчинського та фінансового референта, пл. сен. Д. Косовича, представників Пластових Станиць Бріджпорту, Бостону, Гардфорду, Нью-Гейвену та Управу Комісії. Після одного-двохгодинного вибору пл. сен. І. Дитюка на передсідника, пл. сен. Ю. Барановського на заступника та пл. сен. В. Катречка на секретаря, В. Пелещук відчитав протокол з попередніх зборів, який прийнято Зборами одностайно.

Складаючи звіт, голова ОТК „Бобрівка“ пл. сен. Яр. Лучаня накреслює успіхи і невдачі пластових таборів на „Бобрівці“ в 1972 р. Також подав до відома, що на

1973 рік заплановано 4 табори — табір новачок, новачків, юначок та юнаків, які відбудуться від 1-го до 22-го липня та денний табір, від понеділка до п'ятниці від год. 10.00 рано до 7.00 год. вечора для дітей від 4 до 7 років. Пл. сен. Зенон Корчинський висловив признання Управі ОТК „Бобрівка“ за переведення таборів та підкреслює їх значення для української молоді. Таборівання — це один з основних засобів пластового самовиховання. Пластовий табір, де молоді діти чують перебудову серед природи — це один з найкращих середовищ для духовного і тілесного удосконалення. Примітивне життя серед природи, яке манить молоді своєю романтикою, виконує енергійні, завзяті характеру, які обіцяють успіх у важких життєвих бою одиниці в народі.

Пл. сен. В. Зінчук відчитав листу запропонованого складу нової Управи ОТК „Бобрівка“, яку вибрано одностайно після ухвалення уступальних Управі абсолютної. Збори закрив передсідник, подякувавши за участь.

В.П.

НА ІСЛАНДІЇ ВІДНОВИВ свою активність тамошній вулкан, знищивши дивою і попелом з кратери дальших десятих будинків.

В ЗСА ПОЧАЛАСЯ ПЕРЕВІРКА АВТОВИХ МЕХАНІКІВ, щоб в цей спосіб поліпшити якість обслуговування автомобілів. Досі на понад 800,000 автотехніків в ЗСА сертифікаційні документи отримало всього 8,808 осіб.

ВІДИЙШЛИ ВІД НАС

МАРІЯ ГРИЦАЙ, — членка УНС Вхд. 96 Т-ва св. Івана в Пінтсбурзі, Па., померла 30 лютого 1973 р. на 79-му р. ж. Нар. в Горішньому Шлеску, і стала членкою в 1919 р. Похоронена в скрутці 2 дочок Софії і Анни, сина Стефана та 10 внуки. Похорон відбувся 25 лютого 1973 р. на цвинтарі св. Івана Христителя в Баддінгс-Боро, Пінтсбург, Па. Вічна їй пам'ять! Секретар

АННА ПЕРКОВСЬКА, членка УНС Вхд. 429 Т-ва св. Петра і Павла в Фріленді, Па., померла 23 лютого 1973 р. на 70-му р. ж. Нар. в Шелтоні, Па. і стала членкою УНС в 1948 р. Похоронена в скрутці сина: Івана, Емілії і Михайла; дочку: Мадриду, та 11 внуки. Похорон відбувся 27 лютого 1973 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Фріленді, Па. Вічна їй пам'ять! Секретар

ЛЮБОМИР КОРДУБА, член УНС Вхд. 153 ім. Л. Милути в Філадельфії, Па., помер 21 лютого 1973 р. на 51-му р. ж. Нар. в Ходорівці, Україна і став членом УНС в 1952 р. Похоронена в скрутці дружини і родини в Україні. Похорон відбувся 26 лютого 1973 р. на цвинтарі в Факс-Чейс. Вічна йому пам'ять! Секретар

ОСНІП КОРИНОВСЬКИЙ, член УНС Вхд. 194 Т-ва Свободи в Нью-Йорку, помер 23 січня 1973 р. на 80-му р. ж. Нар. в Тернополі, Україна і став членом УНС в 1950 р. Похоронена в скрутці дружини і родини в Україні. Похорон відбувся 23 лютого 1973 р. на цвинтарі в Факс-Чейс. Вічна йому пам'ять! Секретар

ОКСАНА ДУЧИНСЬКА-МІНУЛ, членка УНС Вхд. 345 Т-ва ім. Богдана Хмельницького в Мілвоке, Мін., померла 3 грудня 1972 р. на 64-му р. ж. Нар. в Коростині, Україна і стала членкою УНС в 1958 р. Похоронена в скрутці сина Івана. Похорон відбувся 11-го грудня 1972 р. на Українському Православному Цвинтарі в Баддінгс-Боро, Н. Дж. Вічна їй пам'ять! Секретар

ВАСИЛЬ ЧУВАРА, член УНС Вхд. 387 Т-ва Залозорської Січ в Рочестері, Н. Дж., помер 23-го лютого 1973 р. на 62 р. ж. Нар. в Зах. Україні і став членом УНС в 1951. Похоронена в скрутці дружини Наталії, двох дочок: Марії і Анни; 3-ох синів: Миколи, Михайла і Степана та 5 внуки. Похорон відбувся 27 лютого 1973 р. на цвинтарі Мх. Гоп в Рочестері, Н. Дж. Вічна йому пам'ять! Секретар

ДМИТРО ШЕЛЮДЧЕНКО, член УНС Вхд. 96 Т-ва св. Івана в Пінтсбурзі, Па., помер 18 лютого 1973 р. на 65-му р. ж. Нар. в с. Стасів, обл. Сумська, Україна. Похоронена в скрутці дружини Розалії і дочку Ірину. Похорон відбувся 29 лютого 1973 р. на Українському Католицькому цвинтарі св. Івана Христителя в Пінтсбурзі, Па. Вічна йому пам'ять! Секретар

ІВАН МУЗІКА — член УНС Вхд. 158 Т-ва ім. Богдана

Хмельницького в Брукліні, Н. Дж., помер 9 лютого 1973 р. на 78 р. ж. Нар. в Бутиніх пов. Жовка в Україні і став членом в 1921 р. Похоронена в скрутці дружини Еду, 5 дочок: Ольги, Анни, Марії, Гелени і Анни; 3-ох синів: Івана, Володимира і Михайла та 22 внуки. Похорон відбувся 22 лютого 1973 р. на цвинтарі св. Івана в Фріленді, Па. Вічна йому пам'ять! Секретар

АННА ВЛЕКІТ, членка УНС Вхд. 185 Т-ва Хмельницького в Брукліні, Н. Дж., померла 3 січня 1973 р. на 57 р. ж. Нар. в Нью-Йорку і стала членкою УНС в 1934 р. Похоронена в скрутці дружини Річарда, дочку Анни, сина Річарда, Стефана та одного внука. Похорон відбувся 6 січня 1973 р. на цвинтарі Голі Селуїтре в Нью-Роселлі, Н. Дж. Вічна їй пам'ять! Секретар

ПЕТРО ПОЛЯНСЬКИЙ, член УНС Вхд. 222 Т-ва ім. „Сірого Лева“ в Клівленді, Па., помер 16-го лютого 1973 р. на 66-му р. ж. Нар. в Ніжнімишані, Україна і став членом УНС в 1948 р. Похоронена в скрутці дружини Володимири і сина Юрія та внуку. Похорон відбувся 19 лютого 1973 р. на цвинтарі св. ап. Петра і Павла в Пареті, Огайо. Вічна йому пам'ять! Секретар

АНТОНІНА ПАЛІВНИЧКА, членка УНС Вхд. 167 В-ва св. а. Нікола в Толідо, Огайо, померла 15 лютого 1973 р. на 77-му році життя. Нар. в с. Милочувка пов. Ровеньки, Польща і стала членкою в 1928 р. Похоронена в скрутці двох дочок і одного сина і трьох внуки. Похорон відбувся 17 лютого 1973 р. на цвинтарі Калізарія в Толідо, Огайо. Вічна їй пам'ять! Секретар

ПАВЛ ОГРАНИЧКА, член УНС Вхд. 69 в Нью-Йорку, Н. Дж., помер 21 січня 1973 р. на 86 р. життя. Став членом УНС в 1915 р. Похоронена в скрутці сина Теодора, Вілліама, Волтера і дочку Діни. Похорон відбувся 24 січня 1973 р. на цвинтарі Ст. Чарлза в Лоус Айленд. Вічна йому пам'ять! Секретар

БЕСТАХІН ГОМОТЮК, член УНС та довголітній секретар Вхд. 277 Т-ва св. Івана Христителя в Гардфорді, Конн., помер 3 лютого 1973 р. на 76 р. життя. Нар. в Україні і став членом УНС в 1948 р. Похоронена в скрутці дружини Вілліамина і дочку Ірену. Похорон відбувся 7 лютого 1973 р. на цвинтарі укр. широкі в Гардфорді. Вічна йому пам'ять! Секретар

МАРІЯ І. СМАНДЕР, членка УНС Вхд. 67 Т-ва Залозорської Січ в Албоні, Конн., померла 22 січня 73 р. на 70 р. ж. Нар. в Албоні, Конн. і стала членкою УНС в 1925 р. Похоронена в скрутці 3 сестер і 3-ох братів. Похорон відбувся 24 січня 1973 р. на цвинтарі св. Петра і Павла в Дербі, Конн. Вічна їй пам'ять! Секретар

Проща

LOCAL MOVING BUSINESS
We are seeking independent operator capable of handling entire household move and crew. Must be reliable. Your own truck preferred but financing can be arranged. Excellent contract and benefits.

Call Mr. Allen
ENGEL VAN LINES
901 Julie Street
Elizabeth, N.J. 354-7800

TOOL & DIE MAKER
MOLD MAKER
Plastic injection molding. Steady work. Universal International Industries
29 Riverside Avenue
Newark, N.J.

SENIOR OFFSET MACHINE OPERATOR
(\$6,185-\$8,049). Take charge of a reproduction unit using an Itek 610 plate maker and an Itek 11-17 press. Prepare and treat offset plates of paper, aluminum and zinc. Responsible for maintenance of equipment. Perform other duties. Preference given to residents of Plainfield. Apply personnel office. City Hall, 515 Watchung Ave., Plainfield, N.J. Call (201) 754-0241

TOOL & DIE MAKER
New & repair. Must have experience with compound & progressive dies. Group insurance, many more co. benefits. Apply
SUPERBA CASTER
224 15th Avenue
Paterson, N.J. 278-0085

MECHANICS FOREMAN
Raschel-Tricot
Second shift. Good pay and benefits.
Successful Creations, Inc.
call for appointment
(201) 768-6003

PROTOTYPE MODEL SHOP
New Jersey Location. Experienced sheet metal layout. Vocational school background desirable. Will work on experimental and prototype model of appliances, in brand new bright model shop. Good pay and benefits. Call (201) 649-7200, ext. 2677. Equal opportunity employer.

SHEETMETAL TECHNICIAN
New Jersey Location. Excellent opportunity. Good pay and benefits for experienced model shop technician. Must be able to setup and know bend allowances and work with precision instruments.
Call (201) 649-7200, Ext. 2677. Equal opportunity employer.

MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

TOOL & DIE MAKING
MOLD MAKERS & APPRENTICES
36 hour week.
Complete Benefit Coverage.
EM TOOL CORP.
119 Colt St. Irvington, N.J. 574-7421

Проща

HELP WANTED MALE
PRODUCTION WORKERS
Needed for Bronx seafood company. Good starting salary. Steady full time employment. Training provided. For further information call:
VITA FOOD PRODUCTS INC.
H. McElroy
(212) 878-1000
Equal opportunity employer.

WOODWORKERS
Very good pay; excellent benefits. Inquire
UNITED BILLIARDS
51 Progress St., Union, N.J.

MACHINIST — ENGINE LATHE
5 to 10 yrs experience. Good working conditions, benefits.
201 Red Neck Avenue
Little Ferry, N.J. 641-1900

PORTER
Office cleaning, nights 10 P.M. to 6 A.M. Good pay, fringe benefits. Newark Area.
(201) 373-8978
Between 4 P.M. & 7 P.M.

Л. ЛУДВ
ОЛЬГА
КОБИЛЯНСЬКА

Ціна 80 центів
"СВОВОДА"
51-53 Grand Street
Jersey City, N.J. 07310

Приймається оголошення
святотичних побань
у „Свободі“

Адміністрація „СВОВОДИ“ повідомляє, що влучні надрукувати загальні побажання, вона й в цьому році прийматиме окремі іспальні збільшеного Великого числа на оголошення традиційних святотичних привіт і побань.

ЦІНИ ОГОВЛЕННЯ:
1 ряд через 1 іспальні — \$ 5.00
1 ряд через 2 іспальні — 5.00
2 ряд через 2 іспальні — 10.00
3 ряд через 2 іспальні — 15.00
4 ряд через 2 іспальні — 20.00
5 ряд через 2 іспальні — 25.00
6 ряд через 2 іспальні — 30.00
та в інших розмірах.

Треба сподіватися, що загальна Громадянська використання цього нагоди, щоб передати свої традиційні побажання та дати про себе знати своїм рідним, приятелям та знайомим навіть в найбільшій закутій світу, куди навіряд чин звичайна пошта занесла б таку істку. Великий тираж „СВОВОДИ“ та відповідний збіст збільшеного святотичного числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

Оголошення прийматимуться:
за НОВИМ СТИЛЕМ до 14-го КВІТНЯ 1973 РОКУ
за СТАРИМ СТИЛЕМ до 21-го КВІТНЯ 1973 РОКУ

Оголошення святотичних побань, РАЗОМ з ГРОШЕВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошення, надіслати до:

“СВОВОДА”
83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

ЧИ ВАША ДИТИНА ХОДИТЬ ДО УКРАЇНСЬКОЇ
СВІТЛИЧКИ? ЗВЕРНІТЬСЯ У ЦІН СПРАВИ ДО
ВИКОВОНО РЕФЕРЕНТКИ ВІДЛІЛУ СУА, ЩО 6
У ВАШІЙ МІСЦЕВОСТІ.

Телеф.: (201) 872-0468

ROSE-HILL MONUMENTS'
184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111
S. ZELINSKY — ПІЛІНІ ЧУН

ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАД-
ГРОВНИКІВ. СТАВЛЯМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ
ЦВІНТАРІХ І НА ОБ. АНДРІЯ В О. ВАВІД ВРУ,
НЮ ДЖЕРЗІ.

GRANITE — MARBLE — BRONZE

ТАРЗАН, Ч. 6905 Тарзан і Міті йдуть у похід

Підозріваючи, що вбитий купець не міг показати свій довід, бо він не був легальним купцем, Тарзан і уручці пошпилюють по черзі безлюдний степ...

Коли Тарзан, що йде багатьох батяля, то уручці збивають багатьох людей і вбивають Ада тож, коли вбиваємо людей, то нам жалі, навіть коли це були люди, які були з нас у цій війні, ми не бачили!

Він сказав, що залишив свій купецький довід, прибивши його на стіну торговельної станиці, друзі, Міті. Закладаюся із самим собою, що ми не знайдемо його!

Він сказав, що залишив свій купецький довід, прибивши його на стіну торговельної станиці, друзі, Міті. Закладаюся із самим собою, що ми не знайдемо його!

Він сказав, що залишив свій купецький довід, прибивши його на стіну торговельної станиці, друзі, Міті. Закладаюся із самим собою, що ми не знайдемо його!

Він сказав, що залишив свій купецький довід, прибивши його на стіну торговельної станиці, друзі, Міті. Закладаюся із самим собою, що ми не знайдемо його!

Він сказав, що залишив свій купецький довід, прибивши його на стіну торговельної станиці, друзі, Міті. Закладаюся із самим собою, що ми не знайдемо його!

Він сказав, що залишив свій купецький довід, прибивши його на стіну торговельної станиці, друзі, Міті. Закладаюся із самим собою, що ми не знайдемо його!

Він сказав, що залишив свій купецький довід, прибивши його на стіну торговельної станиці, друзі, Міті. Закладаюся із самим собою, що ми не знайдемо його!

Він сказав, що залишив свій купецький довід, прибивши його на стіну торговельної станиці, друзі, Міті. Закладаюся із самим собою, що ми не знайдемо його!

Він сказав, що залишив свій купецький довід, прибивши його на стіну торговельної станиці, друзі